

Н. М. ШАНСКИЙ, В. В. ИВАНОВ, Т. В. ШАНСКАЯ

КРАТКИЙ
ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ
РУССКОГО ЯЗЫКА

*Николай Максимович Шанский
Валерий Васильевич Иванов
Тамара Васильевна Шанская*

КРАТКИЙ ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ
РУССКОГО ЯЗЫКА

Редактор *Г. П. Смолицкая*
Художник *И. Г. Николаевцев*
Художественный редактор *М. Л. Фрам*
Технический редактор *Г. Л. Татура*
Корректоры *Н. Г. Дмитрикова*
и *С. М. Березина*

* * *

Сдано в набор 1/VII 1960 г. Подписано к печати 8/XII 1960 г. Формат бумаги 60×92¹/₁₆. Печ. л. 25,25. Уч.-изд. л. 26,95. Тираж 42 тыс. экз. А-12141. Заказ № 1049.

* * *

Учпедгиз. Москва, 3-й проезд Марьиной
рощи, 41
Ленинградский Совет народного хозяйства.
Управление полиграфической промышленности.
Типография № 1 «Печатный Двор» им.
А. М. Горького. Ленинград, Гатчинская, 26.
Цена без переплета 73 к.,
переплет 15 к.

ОГЛАВЛЕНИЕ

От авторов	3
Предисловие	5
Как пользоваться словарем	16
Словарь	21
Используемые лингвистические термины	393
Транскрипция	398
Основные этимологические словари	400
Список сокращений	402

Н. М. ШАНСКИЙ, В. В. ИВАНОВ, Т. В. ШАНСКАЯ

КРАТКИЙ
ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ
РУССКОГО ЯЗЫКА

ПОСОБИЕ ДЛЯ УЧИТЕЛЯ

Под редакцией члена-корреспондента АН СССР

С. Г. БАРХУДАРОВА

ГОСУДАРСТВЕННОЕ
УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР

МОСКВА ★ 1961

ОТ АВТОРОВ

Вопросы о том, почему мы так говорим, чем объясняется тот факт, что какое-либо явление действительности называется именно этим, а не другим словом, каково происхождение данного слова в русском языке, постоянно возникают даже у людей, очень далеких от филологии.

Этот интерес к этимологии особенно большим оказывается у учителей-словесников, у которых он определяется не столько простым любопытством, сколько самой их работой.

В школьной практике преподаватель русского языка и литературы зачастую невольно должен прибегать к этимологическому анализу слова с теми или иными чисто практическими целями (например, для того чтобы объяснить ученикам правописание слова, заставить лучше и глубже усвоить его значение и экспрессивно-стилистические свойства, заинтересовать и т. д.).

Пользуясь этимологическим анализом слова в школе, учитель-словесник должен строго ограничивать его от словообразовательного разбора, в методическом отношении учитывать степень подготовки и возрастные особенности учащихся и, конечно, хорошо сам знать соответствующие факты. Помочь ему в последнем прежде всего и призвано предлагаемое пособие.

Настоящий „Краткий этимологический словарь русского языка“ возник на основе тех этимологических справок по отдельным словам, которые авторам приходилось давать на лекциях и практических занятиях по исторической грамматике русского языка и современному русскому языку в высших учебных заведениях, начиная с 1948 года (в МГУ, Рязанском пединституте, Московском учительском институте, Московском городском и областном пединститутах и других вузах страны).

Т. В. Шанская является автором словарных статей, посвященных словам на *а, б и м*.

В. В. Иванову принадлежат словарные статьи, в которых объясняются слова на *г, д, е, и, к, р, т, у, ф, х, ц, ч, э, ю, я*.

Н. М. Шанским написаны словарные статьи, толкующие происхождение слов на *в, ж, з, л, н, о, п, с, ш, щ*, вступительная статья „Как пользоваться словарем“ и все приложения. Ему же принадлежит окончательная научно-техническая обработка словарного материала в целом.

Авторы глубоко благодарны члену-корреспонденту АН СССР С. Г. Бархударову за ту большую помощь, которую он оказал им как научный редактор и опытный лексикограф в их работе над предлагаемой книгой.

Авторы выражают также глубокую признательность члену-корреспонденту АН СССР Р. И. Аванесову за все его критические замечания и советы, которые дали им возможность улучшить настоящее пособие.

Предлагаемая работа по существу является первой попыткой создания научно-популярного этимологического справочника, основанного на данных исторического словообразования и лексикологии русского языка.

Авторы в полной мере сознают, что в словаре далеко не все одинаково удачно, поэтому они будут благодарны за все те критические замечания, советы и пожелания, которые позволят им улучшить его.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Известно, что основной задачей советской школы в настоящее время является активизация методов обучения, освобождение школьника от зубрежки, механического запоминания и воспроизведения различных правил. Применительно к русскому языку — это значит прежде всего привить ученику чувство родного слова, к его формам, к его значениям, к его употреблению, и на основе этого развить у ученика свободную, литературно грамотную речь, устную и письменную.

Работе над словом в школе уделяется достаточное внимание в плане грамматическом и словообразовательном и, понятно, орфографическом. К сожалению, школа не имеет возможности более или менее систематически работать над словом в аспекте семантическом, стилистическом и в особенности этимологическом (хотя бы в узких пределах).

Если вопросы семантические и стилистические все же эпизодически находят место в школьных занятиях по языку, то этимологические наблюдения совсем отсутствуют в нашей школе. Понятно, нельзя требовать от средней школы каких-либо специальных занятий этимологического или исторического характера — это задача высшего филологического учебного заведения.

Однако учитель средней школы, имеющий высшее лингвистическое образование, должен иметь определенные знания в области этимологии русских слов. Эти знания ему понадобятся при объяснении неясных с современной точки зрения правописаний некоторых групп слов, при анализе состава сложных по строению слов, при показе исторических изменений значений слова и т. п. К месту приведенные экскурсы по этимологии отдельного слова, по его происхождению, историческому сложению, по его былому значению, раскрывая перед учениками историческое прошлое родного слова, значительно оживят уроки.

В особенности уместны этимологические разъяснения, в доступной ученикам форме, на занятиях школьного кружка русского языка. Опытный учитель сумеет в необходимых случаях с пользой применять этимологические сведения как на уроках русского языка,

так и на уроках литературного чтения. Но для этого нужно, чтобы учитель имел под рукой надежное научно-популярное справочное пособие по этимологии русского языка, откуда он мог бы черпать необходимые ему сведения.

Таким справочным пособием и является настоящая книга Н. М. Шанского, В. В. Иванова и Т. В. Шанской.

Прежде чем говорить о принципах построения этой книги, остановимся вкратце на некоторых предшествующих попытках составления для школы справочников этимологического характера.

В 1880 г. М. Изюмов выпустил „для учащихся в гимназиях и прогимназиях ведомства Министерства народного просвещения“ свой „Опыт словаря русского языка сравнительно с языками индоевропейскими“. Словарь состоит из 4-х отделов. В первом отделе даются „корни русского языка в сопоставлении с языками всей индоевропейской группы“. Во втором — „слова иностранные в русском языке“. В третьем — „речения, слова служебные“ (союзы, предлоги, приставки, междометия, звукоподражательные слова, числительные, местоимения, местоименные наречия, частицы). В четвертый отдел включены „слова двухкоренные сложные в русском языке“.

Чтобы дать представление о характере словарных статей этого пособия, приведем примеры из каждого отдела книги.

Из 1-го отдела

Корень жи-

Ц.-сл. *жити, живѣ, живой, жизнь житіе*.

Пол. *żyć* — „жить“, *żywy* — „живой“, *życie* — „жизнь“.

Литов. *gyvatà* — „жизнь“ (ср. пол. *żywot* — „жизнь“), *gyvas* — „живой“; прусск. *givit* — „жить“, *giventi* — „жить“.

Санскр. *giv, jiv, givati, jivati* — „жить“, *jiva* — „жизнь“.

Греч. *bios* — „жизнь“, *zab* — „живу“, *bioō* — то же.

Лат. *vivo* — „живу“, *vita* — „жизнь“ (см. *витать*).

Жить, жизнь, жизненный, живой, живот, животное, животность, животина, животинка, живчик, жилец, жилища, жилой, жилье, жилище, житель, жительница, житие, жительство, жительствовавший, живучий, живьем.

Жито, жит-ница

Без-жизненный

Вы-жить, вы-жив-ать

До-жить, доживать

За-житься, заживаться, зажить, заживать, за-жить

Из-жить, изживать

На-жить, -ся, наживать, -ся, наживный, нажить

Не-живой

О-жить, оживать (пол. *odżyć*), ожить, оживать

Об-житься, обживаться

От-жить, отживать

Па-жить

Пере-жить, переживать

По-жить, поживать

При-жить, приживать, приживалка

Про-жить, -ся, проживать, -ся

Раз-житься, разживаться

С-жить, сживать

У-житься, уживаться, уживчивый, уживчивость

Статья эта довольно типична для словаря М. Изюмова, к тому же она не содержит грубых ошибок, характерных для автора вследствие его слабой осведомленности в вопросах сравнительной грамматики индоевропейских языков.

Основная задача автора — показать генетическое родство корня русских слов. Все статьи „Словаря“ построены по одному образцу: сначала даются слова на данный корень из церковнославянского языка (различия между старославянским и церковнославянским языками автор не замечает); потом идут примеры из польского языка (из других славянских языков примеры не приводятся); затем приводятся слова из других индоевропейских языков (часто с значительными пропусками и исключениями); наконец, дается довольно обширный список слов из русского языка различного происхождения и образования (автор вообще не различает разные пласты в составе русского литературного языка: слова исконно русские, заимствованные из старославянского языка, искусственные книжные образования, слова-кальки, областные). Развития значений слов автор совсем не касается.

Из 2-го отдела

Ансамбль. Франц. ensemble — „вместе“. *Ансамбль* — „все вместе взятое“.

Апогей. Соб. от греч. apo — „от, далеко от“ и gē, gēa — „земля“. *В апогее находится* — „в апогее славы, быть выше земного величия“.

Киоск. Турец. kiuschk, kiöschk, от персид. kuschk — „небольшой павильон, беседка, устраиваемая на Востоке для отдохновения и прохлады во время жаров в тени дерев“.

Популяр. Лат. populus — „народ“, франц. peuple, populaire.

Популярный — пользующийся известностью и любовью в народе.

Популярно излагать, популярное изложение — значит излагать так, что понимают все, и не ученые, народ.

Популярность.

Легко заметить, что этот отдел по своему типу приближается к толковому словарю, где также обычно указывается источник иноязычных в русском языке слов. Обычно М. Изюмов указывает не тот язык, из которого русский язык заимствовал данное слово, а его первоисточник.

Из 3-го отдела

Баста! — восклицание при окончании какого-либо занятия, прерываемого на время.

Срав. итал. basta — „довольно“, bastare — „довольствоваться“ и *шабаш* — „суббота, покой“.

Бастовать, бастовка.

За-бастовать, забастовывать, забастовка.

За — предлог с винит. „Сесть за стол“; „зайти за угол“; „ходатайствовать, просить за кого“; „терпеть за что“. С творит. на вопрос где? „жить за городом“; „держаться за замком, за пазухой“ и т. д.

Ц.-сл. за, греч. hyper, pro, лат. pro, prae, praeter, ob.

Необходимо заметить, что примеры из греч. и лат. языков генетически не связаны с славянским **за**, а являются простыми смысловыми соответствиями, переводами.

Из 4-го отдела

Великодуш = *великий* и *душа*

Греч. *megalphrōsynē* — „великодушие“.

Лат. *animus celsus, generosus* — „великодушный“.

Великодушен тот, кто не только не мстит побежденному врагу, но и оказывает ему добро.

Великодушие, великодушничать.

Домосед — *дома* и *сидеть*.

Кто любит быть дома и не отлучается из него ни в гости, ни на прогулку.

Домоседка.

Слово *великодушие* (в русском языке из старославянского) в действительности является калькой (дословным переводом) греческого сложного слова *megalo-psychia* (велико-душие), а не *megalo-phrōsynē*, приводимого Изюмовым, хотя оно имеет то же значение. Примеры из латинск. языка непосредственного отношения к славянскому слову не имеют.

Во втором случае (*домосед*) автор объясняет не строение слова, а его самоочевидный корневой состав.

„Опыт словаря“ М. Изюмова, несмотря на то что он не стоял на уровне современной ему лингвистической науки, все же был полезным пособием для средней школы по подбору однокоренных слов и по некоторым параллелям из старославянского, греческого и латинского языков, которые в то время в достаточном объеме проходились в гимназиях.

Следующее пособие, на которое необходимо обратить внимание, это „Справочный словарь орфографический, этимологический и толковый русского литературного языка“, составленный под редакцией А. Н. Чудинова в 6 выпусках (Спб., 1901).

Прежде всего отметим, что слово „этимологический“ А. Н. Чудинов употребляет, согласно дореволюционной школьной традиции, в значении современного „морфологический“.

Словарь этот представляет собой толковый словарь элементарного типа.

Новизна лишь заключается в том, что к каждому толкуемому слову в скобках указывается его корень. Например: *обессмертить* (*мр*), *обитатель* (*/в/ит*), *одобрение* (*доб*), *сон* (*с/н/*), *убой* (*бой-би*), *убор* (*бр*), *недостижимый* (*стиж-стиг*), *недоумение* (*ум*), *неделя* (*дел*), *необъятный* (*я*), *необычайно* (*/в/ыч*). К двусложным словам указываются два корня: *неморожденный* (*нем-рожд*), *пшварение* (*пи-вар*).

Для иноязычных слов, независимо от времени их заимствования, указывается, к какому языку данное слово, или его корень, восходит: *пасха* (евр.), *патент* (англ.), *паштет* (франц.), *педагогика* (греч.), *патриотизм* (греч.), *пауза* (лат.), *школа* (грек.-лат.), *пакт* (немецк.), *талисман* (араб.).

Эти указания шли навстречу нуждам нашей средней дореволюционной школы, которая морфологический анализ слова сводила преимущественно к отысканию его корня, путая при этом исто-

рический (этимологический) и современный (словообразовательный) аспект при изучении состава слова.

Эта путаница очень характерна и для словаря Чудинова. Нетрудно в наши дни показать безнадежность и бесполезность и даже вредность этого замысла Чудинова. Но вопрос не в этом. Вопрос в том, что для преподавателей и учеников школы создавались такие практические пособия, в которых по требованиям того времени они нуждались.

Увлечение дореволюционной школы „корнеискательством“ вызвало в свет многочисленные корнесловные словари для школьников.

Среди этих „корнесловов“ своей простотой, практичностью и доступностью выделяется „Корнеслов русского языка“ В. Зелинского, автора многочисленных методических руководств, в том числе и обстоятельного орфографического словаря.

Этот „Корнеслов“ (3-е изд. 1905 г.) состоит из двух частей. В 1-й части по алфавиту расположены слова (производные и непроизводные), причем однокоренные бесприставочные слова идут друг за другом (этим нарушается строгий алфавитный порядок). Корни во всех словах выделены. Но выделяются они двояко: корни „первообразные“ (т. е. без звукового изменения) выделяются жирным шрифтом (**бег**-ать), корни „видоизмененные“ (с звуковым чередованием) выделяются курсивом (*беж*-ать). В последнем случае в скобках жирным шрифтом указывается и корень „первообразный“ (**бег**-). Во 2-й части помещены (в алфавитном порядке) „первообразные“ корни с ссылками на слова того же корня, помещенные в 1-й части. Приведем несколько примеров из 1-й части.

Бес		Близ	
беситься		близкий	
бесенок		близок	
бешенство	} (бес -)	<i>ближайший</i>	} (близ -)
<i>бешеный</i>		<i>ближе</i>	
		<i>ближний</i>	
<i>Воз</i>	} (вез -)	<i>Взирать</i>	} (зр -)
<i>возить</i>		<i>взор</i>	
<i>возня</i>			

„Корнеслов“ Зелинского, как и другие подобные руководства, составленные методистами-педагогами, содержит много ошибок и неточностей. Объясняется это тем, что Зелинский пользовался источниками разной научной ценности, в том числе и явно устарелыми, а самостоятельно разобраться в сложных лингвистических вопросах он, конечно, не мог.

Иной характер носит небольшой „Толковый и словопроизводный словарь русского языка“, изданный для школы и самообразования Г. А. Миловидовым (М., 1913).

Словарь этот толковый, в нем в элементарном и кратком виде разъясняются значения слов. Но „словопроизводства“ по существу в нем нет. Правда, к иностранным словам указывается их про-

исхождение (как это делается в толковых словарях), а к русским — указывается или корень, или даются некоторые исторические справки, разъясняющие происхождение слова. В этом и заключается ценность словаря. Вот образцы:

Анахорет (греч. *anachorein* — уединяться) — „пустынник, отшельник“.
Говядина — от старинного слова *говядо* — „рогатый скот“. Слово исчезло, осталось производное от него „говядина“ — мясо.

Гость — человек, прибывший навестить знакомых.
Гостиная — комната, где принимают гостей. В старину *гость* — „купец, приезжий, т. е. чужой человек, прибывший с торговой целью“. Теперь это значение слова утрачено и сохранилось лишь в выражениях: *гостинный двор, гостинный (торговый) ряд*.

До тла — „до дна, до основания, в конец, совсем“. Стар. существ. *тло* значило: „дно, земля, пол в доме, основание“.

Добрый (срав. с неупотреб. стар. *доба* — „пора, время, благовремение“).
Затхлый (вм. *за-дх-лый*, от слова *дух* — запах) — „пахнущий от ветхости или сырости“. *Затхлая комната. Затхлая мука* (испорченная сыростью, а потому дурно пахнущая).

Впечатление (*в-печат-л-е-н-и-е*) — „действие предмета на наши внешние чувства (зрение, слух, осязание и др.), то, что как бы оставило отпечаток, след в нашей памяти“. Срав. *печать, отпечатать, запечатлеть, отпечаток*.

Хотя Словарь Г. А. Миловидова также не был свободен от ошибок, порою грубых, он все же содержал много ценных сведений для школьника.

Из этого беглого обзора видно, что дореволюционная гимназия располагала специальными руководствами различного типа и характера, которыми можно было пользоваться при работе над лексикой, при установлении родства слов, при анализе состава слова, при подборе однокоренных слов и т. п. Эти руководства при всех их недостатках сыграли положительную роль, способствуя обострению языкового чутья учеников.

Советская школа, несмотря на то что в свое время она увлекалась „гнездованием“ слов, не имела в своем распоряжении ни одного специального словаря по этимологии или по словообразованию. Правда, во многих методических пособиях и разработках, посвященных вопросам работы над лексикой, уделялось некоторое внимание и историческому (этимологическому) подходу к анализу состава слова, к его происхождению. Но, во-первых, это носило совершенно случайный характер и касалось лишь отдельных, к тому же широко известных, примеров. Во-вторых, с чисто научной точки зрения не всегда в этих исторических комментариях дело обстояло вполне благополучно.

Заслуживают внимания лишь две серьезные попытки создания словообразовательно-этимологического словаря для учителя.

Первая попытка принадлежит И. А. Фалеву, ученому-языковеду и опытному лексикографу.

В течение двух лет (1939—1940) в журнале „Русский язык в школе“ он печатал статьи под заголовком „Материалы по словообразованию и этимологии“.

Статьи эти строятся по „гнездовому“ принципу: слова в них расположены не в алфавитном порядке, а по корням, понимаемым с исторической, а не современной точки зрения. Так в первой статье („Русский язык в школе“, 1939, № 2) рассматриваются слова, имеющие корень **им, ем, я** (*им-е-ть, ем-к-ий, воз-ьм-у, изъ-я-ть* и т. п.); во 2-й (там же, № 3 и др.) рассматриваются слова, восходящие к корням **вед-** (*вед-а-ть, вес-ть, вец-ий* и т. п.); **вид** (*вид-е-ть, за-виc-ть* и т. п.); **вет** (*за-вет, со-вет-ник, за-вещ-а-ть, веч-е* и т. п.); **бр-, бир, бор** (*бр-а-ть, за-бир-а-ть, с-бор* и т. п.); **би-бой** (*би-ть, при-бой* и т. п.); **бр-бор** (*бр-а-ть, бор-ьб-а* и т. п.); **бод, бд, буд** (*бод-р-ый, бд-и-тель-н-ый, буд-и-ть* и т. п.).

Все статьи построены по одному образцу: сначала приводится материал, т. е. список слов литературного языка, в необходимых случаях приводятся слова областные и древнерусские; некоторые слова преимущественно книжные, устарелые, областные, сопровождаются цитатами из памятников. Затем даются некоторые сведения о развитии семантики слов данного корня. Наконец, разъясняются исторически обусловленные чередования звуков в корне.

Задачи, поставленные перед собой И. А. Фалевым, выполнены им со знанием дела, и его „Материалы“ являются вполне надежным источником для справок по интересующим школу вопросам русского словообразования и русской этимологии.

К сожалению, эти „Материалы“ остались незаконченными из-за смерти автора.

Вторая попытка в этом направлении принадлежит коллективу языковедов Калининского педагогического института. Коллектив этот под руководством Г. М. Милейковской в 1955 г. выпустил в свет для обсуждения небольшой „Школьный этимологический словарь“.

В предисловии к нему, в частности, говорится:

1. „Предлагаемый вниманию учителей словарь ставит своей задачей дать школе нужный материал для проведения словарной работы с учащимися. Таким образом, он преследует цели методические, а не научно-исследовательские“.

2. „Словарь совмещает задачи этимологические с толкованием слов; основной целью словарной статьи является раскрытие родства слов в русском языке по корню и другим словообразовательным частям“.

В этом словаре рассматривается всего 180 корней. Каждый корень составляет отдельную словарную статью. В словарную статью включаются наиболее употребительные в литературном языке производные от данного корня слова.

По принципам построения словарной статьи „Школьный этимологический словарь“ под ред. Г. М. Милейковской примыкает к „Материалам“ И. А. Фалева и до некоторой степени зависит от них.

Но в данном словаре разработка словарного материала дается более дифференцированно и детально, больше обращается внимания на развитие значения слова.

Учитель, интересующийся этимологическими вопросами, до сих пор мог отчасти пользоваться известным „Этимологическим словарем русского языка“ А. Преображенского, недавно переизданным (фототипическим способом) Государственным издательством иностранных и национальных словарей. Словарь этот, составленный еще до революции, не утратил своей научной ценности, хотя в некоторых своих частях, естественно, устарел. Словарь А. Преображенского — чисто научное предприятие, рассчитанное на историков русского языка. Поэтому без специальной подготовки в области сравнительной грамматики славянских и индоевропейских языков пользоваться им в полную меру почти невозможно.

Так как слова в нем расположены под „коренным для данного семейства словом“ (а иногда, для слов с так называемыми связанными основами, под корнем), то найти искомое слово чрезвычайно трудно (указатель словотсутствует, очень редки и отсылочные указания). Чтобы найти слово в словаре А. Преображенского, надо в какой-то степени уже предварительно знать его этимологию. Так, слова *истец*, *снискать* помещены не на их алфавитном месте, а под словом *искать*. Слова *запятая*, *запирать* помещены в гнезде слова *пятъ*, *пну*. Слова *изобретатель*, *встретить* можно найти лишь в гнезде — *рѣт*. Слова *зевать*, *разиня*, *зевака*, *ротозей* находятся под словом *зиять*. Слова *покойник*, *успокоение* помещены под корнем — *коить*.

Если при этом учесть, что словарь напечатан по старой орфографии, то станет совершенно очевидным, как трудно и сложно найти в нем нужное слово.

Правда, гнездовое расположение слов имеет свое преимущество: оно наглядно иллюстрирует степень продуктивности в русском языке данного корня, показывает богатство словообразовательных типов, дает материал для изучения развития семантики слов с этим корнем и т. п. Так, под словом *имя* у Преображенского помещены: *именной*, *именно*, *именины*, *именинник*, *безыменный* (и *безымянный*); из цер.-слав.: *именовать*, *наименование*, *именительный* (грам.); *именитый*, *именованный* (арифмет.); *тезоименитство*.

Основной недочет словаря А. Преображенского как с научной, так и в особенности с точки зрения интересов школы заключается в том, что автор все свое внимание направил на выяснение генетического происхождения корня слова, на его первоначальное „истинное“ значение.

Вопросы исторического словообразования, т. е. как, на базе чего, по какому образцу и когда было создано данное конкретное слово, автора почти не интересуют. Эти кардинальные для исторической лексикологии вопросы в словаре А. Преображенского выясняются от случая к случаю, бегло, непоследовательно.

Значительно полнее, богаче и обстоятельнее трехтомный „Русский этимологический словарь“, составленный известным славистом М. Фасмером. Изданный в Германии (Гейдельберг, 1953—1958 гг.) на немецком языке и предназначенный для специалистов-языковедов, словарь М. Фасмера недоступен нашему учителю средней школы.

Настоящий „Краткий этимологический словарь русского языка“ — научно-популярное пособие, специально предназначенное для советского учителя. Он назван „кратким“ не столько потому, что в нем охват лексики меньше сравнительно со словарями А. Преображенского и М. Фасмера (отдельные разряды лексики, как увидим ниже, в нем представлены даже шире), сколько потому, что в нем отсутствует чисто научный аппарат: все параллели из славянских и других индоевропейских языков (они приводятся лишь в необходимых случаях), систематическое изложение мнений различных ученых по данному вопросу, библиографические указания и т. п.

Как всякая научная работа, „Краткий этимологический словарь“ опирается на достижения всей предшествующей научной литературы: авторы пользуются не только предшествующими этимологическими словарями русского языка, но и аналогичными словарями других славянских языков, а также специальными исследованиями и статьями.

Несмотря на популярный характер, данный словарь имеет свое творческое лицо, отличающее его от всех предшествующих словарей.

Несмотря на ограниченный характер словника, „Краткий этимологический словарь русского языка“ включает в свой состав в качестве объясняемых слов много таких, которые обычно не включаются в этимологические словари. В качестве таких выступают не только „морфологически прозрачные“ слова, пережившие тот или иной процесс изменения своей словообразовательной структуры, но и слова, осознающиеся в настоящее время как исконно непроизводные. Среди этих новых (по сравнению со словарями А. Преображенского и М. Фасмера) заглавных слов встречаются как исконно русские по своему происхождению, так и заимствованные.

В качестве примеров таких новых для этимологических словарей русского языка слов, впервые получающих в настоящей работе объяснение своего происхождения, можно привести, например, следующие: *альяповатый, баян, батон, безалаберный, безобразие, бесноватый, вазелин, беличий, бесчинство, бефстроганов, бестолочь, бежевый, привередливый, продовольствие, прозорливый, пространство, призреть, шпик, прядь, пюре, штапель, шофер, сандалеты, смекалка, омлет, марля, отребье, отчаяться,*

переборка, передряга, покровитель, повидло, поделом, предтеча, пончик, председатель, преисподняя, презирать, повадиться, перманент, перепалка, благодетель, поработить, благоухание, вермут, воочию, воскресать, впредь, втемяшить, втулка, втуне, обеспечить, облыжный, обувать, обыватель, оголтелый, оторопеть, патефон, поделом, правило, деепричастие, доскональный, достойный, дошлый, целиком, эскимо, глухмань, жвачка, жеманный, жмых, изысканный, истонный, истязать, ищейка, ластик, лощина, металлург, мурзилка, мусс и др.

Многие ранее выдвинутые учеными объяснения подвергаются авторами пересмотру и уточнению, а для ряда слов предлагаются новые этимологии.

В качестве примеров серьезных уточнений и дополнений ранее существовавших объяснений, цель которых дать реальную картину происхождения слова, можно указать следующие: *барахло, артачиться, агнец, алчный, атаман, апостол, аршин, багор, верзила, вальдишпеп, попереk, постылый, папоротник, пастырь, осязать, пристойный, продольный, прачка, проворный, упражняться, завидовать, загадочный, эсмералда, багульник, энсбить, зубрить, зычный, изможденный, мнение, могила* и т. д.

В качестве примеров новых этимологий можно указать на предлагаемые авторами объяснения появления в русском языке слов *бабочка, бахвал, белиберда, рвение, лентяй, шикарный, склонность, кувалда, скупердяй, странный, олух, перевод, подражать, брусника, будоражить, вазелин, важный, вишня, всажка, волдырь, вычурный, облапошить, обмшшуть, обморок, огорошить, огромный, отлынивать, отчихвостить, гвоздика, дуралей, чепуха, жимолость, жучить, забор, лебедка, лентяй, лиса, ландыш, манишка, мараковать* и др.

В отличие от предыдущих этимологических словарей русского языка в настоящей работе делается попытка при объяснении происхождения исконно русских слов дать (если это возможно по лингво-историческим причинам) реальную этимологию слов. Поэтому очень часто там, где в словарной статье у М. Фасмера мы находим одну лаконическую отсылку к соответствующему корню, авторы дают развернутую картину словообразовательных процессов и промежуточных звеньев, стараются познакомить читателя с тем, как и на базе какого именно слова возникло толкуемое.

В качестве примеров можно привести словарные статьи, посвященные словам *бормотать, ведьма, вертеп, вития, возразить, воплотить, выкрутасы, выюга, озорной, окаянный, отверстие, чистоган, галька, жалеть, забава* и т. д.

В данном словаре значительно больше, чем в предшествующих словарях, уделяется внимания объяснению происхождения старославянизмов, калькирующих соответствующие греческие слова. К числу их относятся: *вдохновение, маслина, величие, благополучие, равнодушный, достоверный, тщеславный, добродетель, малOVER, достопримечательность, малодущие* и т. п.